I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2974/80 VAN DE COMMISSIE

van 17 november 1980

inzake de levering van havermout en meel van zachte tarwe aan Caritas als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1870/80 (2), en met name op artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (5), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 28 mei 1980 het voornemen te kennen heeft gegeven om in het kader van een communautaire actie 1 500 ton graan toe te kennen aan Caritas uit hoofde van zijn voedselhulpprogramma voor 1980;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (6); dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlagen bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Duitse interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en op de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 184 van 17. 7. 1980, blz. 1.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(5) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(6) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 november 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

BIJLAGE A

1. **Programma:** 1980

2. **Begunstigde:** Caritas

3. **Plaats of land van bestemming:** Haïti

4. **Beschikbaar te stellen produkt:** havermout

5. **Totale hoeveelheid:** 250 ton

6. **Aantal partijen:** 1

7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau:**

   BALM — Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung, 6000 Frankfurt/Main — Adickesallee 40 — telex 411.475

8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap

9. **Kenmerken van het produkt:**

   Produktie van snelkokende havervlokken (havermout):

   Ruwe haverkorrels: Volle haverkorrels van eerste kwaliteit.

   Reiniging en bewerking: Nadat alle vreemde bestanddelen eruit verwijderd zijn, worden de haverkorrels van hun bittere smaak ontdaan en door een stoombehandeling gestabiliseerd.

   Pellen: De haverkorrels worden naar maat gesorteerd en gepeld. Nadat het kafje eraf gehaald is, worden zij gezuiverd en gepolijst.

   Grutten: De haverkorrels worden gesneden, gesorteerd en met lucht gereinigd. De aldus verkregen grutten worden bevochtigd en voorgekook met stoom, en vervolgens tot vlokken uitgerold.

   Kwaliteit van de havervlokken:

   Vochtgehalte: minder dan 12 %

   Asgehalte: minder dan 2,3 % van de droge stof

   Ruwe vezel: minder dan 1,5 % van de droge stof

   Hoeveelheid kaf: minder dan 0,10 % van de droge stof

   Proteïnegehalte: niet minder dan 14 % van de droge stof

10. **Verpakking:**

    — in zakken (1)

    — kwaliteit van de zakken:

      Samenstelling van de zak:

      — vier zakken van Kraft-papier, papierstevigheid ten minste 70 g/m²;

      — een tussenzak van teerpapier, papierstevigheid ten minste 140 g/m²;

      — een binnenzak van polyethyleen van ten minste 0,06 mm dikte, tweemaal dichtgebonden;

      — de boven- en de benedensluiting van de zak moeten worden dichtgeplakt;

      — de buitenkant van de zak moet met een insektenwerend middel worden behandeld;

    — nettogewicht van de zakken: 25 kg;

    — vermelding op de zakken:

      De vermelding wordt opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog.

      „Flocons d'avoine / Don de la Communauté économique européenne / Destiné à la distribution gratuite en Haïti / Caritas / 6467 / Port-au-Prince"

11. **Haven van verscheping:** een haven van de Gemeenschap

12. **Leveringsstadium:** fob

---

(1) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

13. **Loshaven:** Port-au-Prince

14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten:** inschrijving

15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt:** 28 november 1980 om 12 uur

16. **Verschepingstermijn:** tussen 1 en 31 januari 1981

17. **Waarborg:** 12 Ecu/ton

18. Op verzoek van Caritas dient een plantengezondheidscertificaat te worden verstrekt aan CEBEMO (Den Haag)

BIJLAGE B

1. **Programma:** 1980

2. **Begunstigde:** Caritas

3. **Plaats of land van bestemming:** Haïti

4. **Beschikbaar te stellen produkt:** meel van zachte tarwe

5. **Totale hoeveelheid:** 752 ton

6. **Aantal partijen:** 1

7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau:**

   BALM — Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung, 6000 Frankfurt/Main — Adickesallee 40 — telex 411.475

8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap

9. **Kenmerken van het produkt:**

   — vochtgehalte: maximum 14 %

   — proteïnegehalte: minimum 10,5 % (N × 6,25 op de droge stof)

   — asgehalte: maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof

10. **Verpakking:**

    — in zakken (1)

    — kwaliteit van de zakken: nieuwe jutezakken, gevoerd met katoenen zakken

    — nettogewicht van de zakken: 50 kg

    — vermelding op de zakken:

      De vermelding wordt opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog.

      „Farine de froment / Don de la Communauté économique européenne / Destiné à la distribution gratuite en Haïti / Caritas / 6466 / Port-au-Prince"

11. **Haven van verscheping:** een haven van de Gemeenschap

12. **Leveringsstadium:** fob

13. **Loshaven:** Port-au-Prince

14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten:** inschrijving

15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt:** 28 november 1980 om 12 uur

16. **Verschepingstermijn:** tussen 1 en 31 januari 1981

17. **Waarborg:** 12 Ecu/ton

18. Op verzoek van Caritas dient een plantengezondheidscertificaat te worden verstrekt aan CEBEMO (Den Haag).

---

(1) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.